



ERRATUM

Commission paritaire de la batellerie.
n° 139

**CCT n° 58204/CO/139
du 05/06/2001**

Correction du texte en français :

- au deuxième alinéa de l'article 2 :
« *comme prévues à l'article 18 de la
convention collective de travail du
8 avril 1997* » est remplacé par la
phrase suivante : « *comme prévues à
l'article 15 de la convention
collective de travail du 4 juin 1999* ».

Décision du 02 -09- 2002

ERRATUM

Paritair Comité voor de
binnenscheepvaart.
nr. 139

**CAO nr. 58204/CO/139
van 05/06/2001**

Verbetering van de Nederlandse
tekst :

- in de tweede alinéa van het
artikel 2 : « *zoals voorzien bij artikel
18 van de collectieve
arbeidsovereenkomst van 8 april
1997* » wordt vervangen door :
« *zoals voorzien bij artikel 15 van de
collectieve arbeidsovereenkomst van
4 juni 1999* ».

Beslissing van 02 -09- 2002

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Commission paritaire de la batellerie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juni 2001

Convention collective de travail du 5 juin 2001

Administratiekosten

Frais d'administration

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la batellerie.

Art.2. De in artikel 1 bedoelde werkgevers zijn een bijdrage van 1,75 pct. berekend op het normaal en gewaarborgd brutoloon van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters, als tussenkomst in de administratiekosten, verschuldigd aan het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart

Art. 2. Les employeurs visés à l'article 1er sont redevables au Fonds pour la navigation rhénane et intérieure d'une cotisation de 1,75 p.c., calculée sur la base du salaire brut normal et garanti des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er, à titre d'intervention dans les frais d'administration. Toutes les dispositions en matière de mode et date de paiement, comme prévues à l'article 18 de la convention collective de travail du 8 avril 1997, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, sont en vigueur.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1997, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, zijn van kracht

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1er janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et produit ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de l'envoi.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

05 -06- 2001

3 1 -07- 2001

NR.
N°

administratiekosten 23/05/2001

15:27

58.204 16/134